



**Winkel-Handleuchte für die
Ex – Zonen 1,2
angle – hand lamp for
ex – zones 1,2**

**Lampe torche d'angle pour les
atmosphères explosives 1,2**

HL 10 EX W

Batterie Leuchte mit Power LED

Battery-operated lamp
with Power LED

Lampe à piles avec LED
haute puissance

**Serviceadresse:
Service address:**

Adresse de service après-vente :

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6
D-71540 Murrhardt
Fon +49 (0) 7192/92 92 0
Fax +49 (0) 7192/92 92 50
Internet www.acculux.de
e-Mail info@acculux.de

Bedienungsanleitung

Betätigen der Leuchte
Schalter drücken - EIN/AUS -

Technische Daten
Baujahr (B.J.): ist auf dem Typenschild
TÜV-A 18ATEX 0002X
II 2 G Ex Ib IIC T4 Gb



CE

0408

Temperaturbereich: -20 °C bis +40 °C
Schutzart: IP 67
Schutzklasse: III
Leuchtmittel: 3W Power LED
Leuchtdauer: ca.10 Std.
Gewicht mit Batterien: 247 g
Batterien 4xLR6 AA,
nur geprüfte Batterietypen verwenden:
Energizer Ultra + Energizer Standard
Duracell Ultra Varta Industrial
Lifecell Q-Lite Alkaline

Batteriewechsel
Nicht im explosionsgefährdeten Bereich durch-
führen. Bipolares Power Management vorhanden.

Leuchtmittel
Aufgrund der extrem hohen Lebensdauer der LED
(über 50.000 h) ist ein Auswechseln nicht nötig.

Wichtige Hinweise – bitte beachten!
Beschädigte Leuchten nicht mehr verwenden.

Entsorgungshinweis
Batterien nicht im Hausmüll entsorgen, sondern
einer geeigneten Sammelstelle zuführen.

24 Monate Gewährleistung
Unsere Gewährleistung für Material und Verarbeit-
ung beträgt 24 Monate. Verschleißteile sind von
der Gewährleistung ausgenommen. Bei unsach-
gemäßer Handhabung besteht kein Gewährlei-
stungsanspruch.

Elektro-Altergeräte umweltgerecht entsorgen
Elektrogeräte enthalten Schadstoffe und wert-
volle Ressourcen. Jeder Verbraucher ist deshalb
gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altergeräte an einer
zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle,
zum Beispiel beim lokalen Wertstoffhof oder Re-
cyclinghof, abzugeben. Elektro-Altergeräte werden
dort kostenlos angenommen und einer umwelt-
und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.
Darüber hinaus finden Sie zugelassene Sammel-
stellen in Ihrer Nähe unter: www.take-e-back.de

Batterien und Akkus umweltgerecht entsorgen
Batterien und Akkumulatoren (Akkus) enthalten
Schadstoffe und Ressourcen. Jeder Verbraucher
ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Alt-Batterien
und Alt-Akkus an einer zugelassenen Sammel-
stelle abzugeben. Dadurch werden sie einer
umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung
zugeführt. Sie können Batterien nach Gebrauch in
der Verkaufsstelle oder deren unmittelbarer Nähe
(z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Han-
del) unentgeltlich zurückgeben.

Achtung: Nicht in die Augen leuchten!

Operating instructions

Operating the torch
Press the ON/OFF switch

Technical data
Year of manufacture (B.J.): is on the nameplate
TÜV-A 18ATEX 0002X
II 2 G Ex Ib IIC T4 Gb



CE

0408

Temperature range: -20 °C to +40 °C
Protection type: IP 67
Protection category: III
Illuminant: 3W Power LED
Lighting duration: approx 10 hours
Weight including batteries: 247 g
Batteries 4xLR6 AA, only use certified batteries:
Energizer Ultra + Energizer Standard
Duracell Ultra Varta Industrial
Lifecell Q-Lite Alkaline No.4006*
(0% Hg/Cd)

Battery replacement
Do not change the batteries in areas where there
is a risk of explosion. Bipolar Power Management
available.

Illuminant
Exchange of the LED not necessary due to extre-
mely long operating life (over 50,000 hours).

Important information - please observe!
Do not use damaged lamps again.

Disposal information
Do not dispose of batteries in domestic waste.
These are to be taken to an appropriate collec-
tion point.

24 month warranty
Our guarantee period on materials and proces-
sing is up to 24 months. Wear and tear is not
included in the guarantee. No warranty claim can
be made on account of incorrect handling.

**Environmentally friendly disposal
of waste electrical appliances**
Electrical appliances contain harmful substances
and valuable resources. Each consumer is there-
fore legally obliged to hand in waste electrical
appliances at an authorised collecting or dispo-
sal point or local recycling centre, where waste
electrical appliances are accepted free of charge
and fed into an environmentally friendly and
resource-saving recycling process. Furthermore,
authorised collecting points in your area can be
found under: www.take-e-back.de

**Environmentally friendly disposal of batteries
and rechargeable batteries**
Batteries contain harmful substances and valua-
ble resources. Each consumer is therefore legally
obliged to hand in used batteries at an authorised
collecting point. They are fed into an environ-
mentally friendly and resource-saving recycling
process. Used batteries may be handed in free
of charge at retail outlets or at municipal collec-
tion points.

Warning: Do not shine into the eyes!

Mode d'emploi

Fonctionnement de la lampe
Appuyer sur l'interrupteur – MARCHE/ARRÊT-

Caractéristiques techniques
Année de fabrication (A.F.): sur la plaque signa-
létique

TÜV-A 18ATEX 0002X
II 2 G Ex Ib IIC T4 Gb



CE

0408

Plage de température: de -20 °C à +40 °C
Degré de protection: IP 67
Classe de protection: III
Ampoule: LED haute puissance 3W
Autonomie: env. 10 heures
Poids avec piles: 247 g
Piles 4xLR6 AA
Utilisez uniquement des types de piles certifiés:
Energizer Ultra + Energizer Standard

Duracell Ultra
LifeCell

Varta Industrial
Q-Lite Alcalines

Changement des piles

Ne pas effectuer le changement de piles dans une atmosphère explosive. Gestion de l'énergie basée sur la bipolarité.

Ampoule

Du fait de l'extrême longévité des LED (plus de 50 000 h), il n'est pas nécessaire de remplacer l'ampoule.

Important !

Ne plus utiliser les lampes endommagées.

Remarque sur la mise au rebut

Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères, mais les rapporter dans un point de collecte des piles usagées.

Garantie de 24 mois

Notre garantie concernant les vices de matériau et de fabrication s'étend à 24 mois. La garantie n'applique pas aux pièces d'usure. Le droit à la garantie devient caduc en cas d'utilisation non conforme.

Éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement

Les équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives et des ressources précieuses. Par conséquent, tout utilisateur a l'obligation légale de déposer les déchets d'équipements électriques et électroniques dans un centre de collecte ou de récupération autorisé, par exemple dans une déchèterie ou un site de recyclage local. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent y être déposés gratuitement et sont ensuite recyclés dans le respect de l'environnement et des ressources. Vous trouverez par ailleurs les centres de collecte autorisés proches de chez vous sur www.take-e-back.de

Éliminer les piles et les batteries dans le respect de l'environnement

Les piles et les batteries (accus) contiennent des substances nocives et des ressources. Par conséquent, tout utilisateur a l'obligation légale de déposer les piles et les batteries usagées dans un centre de collecte autorisé où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement et des ressources. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles au point de vente ou à proximité immédiate (par ex. : dans les points de collecte municipaux ou dans un commerce) après usage.

Attention : Ne pas diriger vers les yeux !



Ludwigs Leuchten
Expansionsgeschichtzte Leuchten
Helmholtz-Weismann

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Straße 6
71540 Murrhardt
Tel. +49 (0) 71 92 / 62 92-0
Fax +49 (0) 71 92 / 62 92-50
e-Mail: info@acculux.de
Internet: www.acculux.de

EU-Konformitätserklärung

Hersteller / Lieferant:

AccuLUX
Witte + Sutor GmbH
Steinberger Straße 6
71540 Murrhardt

Ursprungsland:

Deutschland

Produktbezeichnung:

Winkel - Handleuchte

AccuLux HL 10 EX W

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den folgenden EU-Richtlinien entspricht

2014 / 34 / EU
2014 / 30 / EU

Dies wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Europäischer Normen:

DIN EN 60079-0 : 2018
DIN EN 60079-11 : 2012

Kennzeichnung



II 2 G Ex ib IIC T4 Gb

TÜV-A 18ATEX 0002X

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller

Murrhardt, den 01.03.2022

(opp. A. Witte)
Vertragsbezieher

Registrierungsamt Stuttgart - Nr.: HRB 270110 - Steuer-Nr.: 51049/00074 - Ust-IdNr.: DE 817259672
IKKEE-PfG - Nr.: DE 50675670 - Handelsregister-Nr.: RA363 - JSD Mitglied-Nr.: 1464106
Bewirtschaftungsstellen: KSt-Nr. 612 096 / BzL-Nr. 600 500 19 - IBAN: DE45 6035 0010 0000 1207 96 - SWIFT-BIC: SOLAGST33HAN
BWL-Prüfungsausschuss: KSt-Nr. 612 096 / BzL-Nr. 600 500 19 - IBAN: DE45 6035 0010 0000 1207 96 - SWIFT-BIC: SOLAGST33HAN
BWL-Staat Stuttgart: KSt-Nr. 6 200 454 / BzL-Nr. 600 500 171 - IBAN: DE39 6005 0002 0701 0008 2004 54 - SWIFT-BIC: SOLAGST33000